PRIMARIA_C1_N1_37_ET4

扩展 T4 • 语文园地八

Kuòzhǎn T4 • Yǔwén yuándì bā

Expansión T4 • Rincón de lengua 8

Expansion T4 • Language Garden 8

口语交际 *Kǒuyǔ jiāojì* Expresión oral Speaking and Listening

小兔运南瓜 *Xiǎotù yùn nánguā*

El conejito transporta la calabaza • Little Rabbit Moves a Pumpkin

Xiǎotù kěyǐ yòng nǎxiē fāngfǎ bǎ nánguā yùn huíjiā
小兔可以用哪些方法把南瓜运回家？

¿Cómo puede el conejito llevar la calabaza a casa?

How can the little rabbit get the pumpkin home?

Nǐ xǐhuan nǎ zhǒng fāngfǎ Wèishénme
你喜欢哪种方法？为什么？

¿Qué manera te gusta más? ¿Por qué?

Which way do you like best? Why?

Dàdǎn shuōchū zìjǐ de xiǎngfǎ
大胆说出自己的想法。

Di lo que piensas sin miedo.

Say what you think confidently.

语文园地八 *Yǔwén yuándì bā* Rincón de lengua 8 Language Garden 8

Xuéxiào lǎoshī
学校、老师

Colegio, maestro

School, teacher

Gōngchǎng gōngrén
工厂、工人

Fábrica, obrero

Factory, worker

Yīyuàn yīshēng
医院、医生

Hospital, médico

Hospital, doctor

Jūnduì jūnrén
军队、军人

Ejército, militar

Army, soldier

Wǒ hái zhīdào hěnduō zhíyè
我还知道很多职业……

También conozco muchas profesiones…

I know lots of other jobs too…

字词句运用 *Zì cí jù yùnyòng* Uso de caracteres, palabras y frases

Using characters, words and sentences

读一读 *Dú yi dú*
Lee · Read

Guǒpí shùpí jiāfǎ bànfǎ pángbiān liǎngbiān
果皮、树皮、加法、办法、旁边、两边

Piel de fruta, corteza, suma, solución, al lado, a ambos lados
Fruit peel, bark, addition, way, beside, both sides

Xǔduō bùxǔ dàochù sìchù xuéshēng shēngqì
许多、不许、到处、四处、学生、生气

Muchos, prohibido, por todas partes, alrededor, alumno, enfadarse
Many, not allowed, everywhere, all around, pupil, get angry

Xīnnián kuàidào le gěi jiārén huò péngyou xiě yí jù zhùfú dehuà ba
新年快到了，给家人或朋友写一句祝福的话吧！

Llega el Año Nuevo: escribe una felicitación a tu familia o a tus amigos.
New Year is coming – write a greeting to your family or friends!

Māma zhùnín xīnniánkuàilè
妈妈：祝您新年快乐！

Mamá: ¡feliz Año Nuevo!
Mum: Happy New Year!

Shūxiě tíshì bǐshùn guīzé xiān zhōngjiān hòu liǎngbiān Xiǎo shuǐ
书写提示：笔顺规则，先中间后两边。（小、水）

Consejo: primero el centro y luego los lados (小, 水).
Writing tip: middle before the sides (小, 水).

Bǐshùn guīzé xiānwài hòu nèi Yuè wèn
笔顺规则：先外后内。（月、问）

Primero lo de fuera y luego lo de dentro (月, 问).
Outside before inside (月, 问).

📚 日积月累 *Rì jī yuè lěi* Acumulación diaria Daily accumulation

风 *Fēng*
El viento · The Wind

Táng lǐjiào
[唐] 李峤

[Dinastía Tang] Li Qiao
[Tang Dynasty] Li Qiao

Jiě luò sān qiū yè
解落三秋叶，

Hace caer las hojas del otoño,
It strips the leaves of late autumn,

Néng kāi èr yuè huā
能 开 二 月 花。

hace abrir las flores de febrero.
and opens the flowers of early spring.

Guò jiāng qiān chǐ làng
过 江 千 尺 浪，

Al cruzar el río levanta olas de mil pies,
Crossing the river it raises waves a thousand feet high,

Rù zhú wàn gān xié
入 竹 万 竿 斜。

al entrar en el bambú inclina diez mil cañas.
entering the bamboo it bends ten thousand stems.

📗 和大人一起读 *Hé dàrén yìqǐ dú* Leer con los mayores Reading with Grown-ups

春节童谣 *Chūnjié tóngyáo*
Canción infantil de la Fiesta de la Primavera · Spring Festival Nursery Rhyme

Xiǎo hái xiǎo hái nǐ bié chán guò le là bā jiù shì nián
小 孩 小 孩 你 别 馋，过 了 腊 八 就 是 年。

Niño, niño, no seas goloso: pasado el Laba, llega el Año Nuevo.
Little child, don't be greedy – after Laba comes New Year.

Là bā zhōu hē jǐ tiān lǐ lǐ lā lā èr shí sān
腊 八 粥，喝 几 天，哩 哩 啦 啦 二 十 三。

Gachas de Laba unos cuantos días, y poco a poco llega el veintitrés.
Laba porridge for a few days, and bit by bit it's the twenty-third.

Èr shí sān táng guā zhān èr shí sì sǎo fáng zi
二 十 三，糖 瓜 粘。二 十 四，扫 房 子。

El veintitrés, caramelos pegajosos. El veinticuatro, limpiar la casa.
The twenty-third, sticky sweets. The twenty-fourth, sweep the house.

Èr shí wǔ mó dòu fǔ èr shí liù qù mǎi ròu
二 十 五，磨 豆 腐。二 十 六，去 买 肉。

El veinticinco, moler tofu. El veintiséis, comprar carne.
The twenty-fifth, grind the tofu. The twenty-sixth, buy the meat.

Èr shí qī zǎi gōng jī èr shí bā bǎ miàn fā
二 十 七，宰 公 鸡。二 十 八，把 面 发。

El veintisiete, matar el gallo. El veintiocho, poner la masa a fermentar.
The twenty-seventh, kill the rooster. The twenty-eighth, let the dough rise.

Èr shí jiǔ zhēng mán tou
二 十 九，蒸 馒 头。

El veintinueve, bollos al vapor.
The twenty-ninth, steam the buns.

Sān shí wǎn shàng áo yī xiǔ　chū yi chū èr mǎn jiē zǒu
三十晚上熬一宿，初一初二满街走。

La noche del treinta, en vela; el uno y el dos, ¡a pasear por las calles!
On the night of the thirtieth stay up all night; on the first and second, walk the streets!

✍ 汉字 *Hànzì* Caracteres Characters

工 厂 医 院 生

1 工 gōng
trabajo; obrero — HSK 1
work; worker

工人	gōngrén	obrero *worker*	HSK 7-9
工厂	gōngchǎng	fábrica *factory*	HSK 7-9
工作	gōngzuò	trabajo *work*	HSK 7-9

Bàba zài gōngchǎng gōngzuò
爸爸在工厂工作。
Papá trabaja en una fábrica.
Dad works in a factory.

2 厂 chǎng
fábrica — HSK 4
factory

工厂	gōngchǎng	fábrica *factory*	HSK 7-9
厂房	chǎngfáng	nave industrial *factory building*	HSK 7-9
厂长	chǎngzhǎng	director de fábrica *factory manager*	HSK 7-9

Zhège gōngchǎng zuò wánjù
这个工厂做玩具。
Esta fábrica hace juguetes.
This factory makes toys.

3 医 yī
medicina — HSK 1
medicine

医生	yīshēng	médico *doctor*	HSK 7-9
医院	yīyuàn	hospital *hospital*	HSK 7-9
中医	zhōngyī	medicina china *Chinese medicine*	HSK 7-9

Wǒ zhǎngdà le xiǎng dāng yīshēng
我长大了想当医生。
De mayor quiero ser médico.
When I grow up I want to be a doctor.

4 院 yuàn
patio; instituto — HSK 1
courtyard; institute

医院	yīyuàn	hospital *hospital*	HSK 7-9
院子	yuànzi	patio *courtyard*	HSK 7-9
学院	xuéyuàn	facultad *college*	HSK 7-9

Nǎinai zài yuànzi lǐ zhònghuā
奶奶在院子里种花。
La abuela planta flores en el patio.
Grandma plants flowers in the courtyard.

5 生 **shēng**

nacer; alumno

be born; pupil

HSK 1

学生	xuéshēng	alumno *pupil*	HSK 7-9
医生	yīshēng	médico *doctor*	HSK 7-9
生日	shēngrì	cumpleaños *birthday*	HSK 7-9

Jīntiān shì wǒ de shēngrì

今天是我的生日。

Hoy es mi cumpleaños.

Today is my birthday.